

個人番号カード交付申請書 兼 電子証明書発行/更新申請書

Solicitação de emissão do Cartão do Número de Pessoa Física/emissão ou renovação do certificado digital

地方公共団体情報システム機構 宛

Agência do Sistema Informativo para Autoridades Locais do Japão (Para: 長宛)

個人番号※1 Número de Pessoa Física				<p style="text-align: center;">顔写真貼付欄</p> <p>Coloque aqui a fotografia do rosto サイズ Tamanho (縦 4.5cm×横 3.5cm) (4.5cm de comprimento × 3.5cm de largura)</p> <ul style="list-style-type: none"> ・最近 6 ヶ月以内に撮影 ・正面、無帽、無背景のもの ・裏面に、氏名、生年月日を記入してください。 ・Tirada nos últimos 6 meses ・Tirada de frente, sem chapéu e sem fundo ・Escreva o nome e a data de nascimento no verso da fotografia.
氏名※2 Nome				
住所※2 Endereço				
生年月日※2 Data de nascimento	性別※2 Sexo	男・女 M・F		
旧氏又は通称 ※2・3 Apelido de Solteiro ou nome usado no Japão				
電話番号※4 Número de Telefone				外国人住民の区分 Estatuto de residente estrangeiro
点字※5 Braille	点字表記を希望する (最大 24 文字まで、濁点等は 1 文字) <input type="checkbox"/> Deseja ter o escrito em braille (24 caracteres ao máximo e as marcas de “ ” ou “ ” contadas como 1 caráter)			在留期間等満了日の有無 Data limite do prazo de estadia indicada ou não
				在留期間等満了日 Data limite do prazo de estadia

※1 Preencha o Número de Pessoa Física corretamente. Se o Número de Pessoa Física estiver errado, o Cartão do Número de Pessoa Física e o certificado digital não poderão ser emitidos de forma correta.

※2 O nome, o endereço, a data de nascimento e o sexo serão descritos no Cartão do Número de Pessoa Física e no certificado digital de acordo com a informação do atestado de residência.

※3 O apelido de solteiro ou o nome usado no Japão serão descritos no Cartão do Número de Pessoa Física e no certificado digital caso tenham sido registrados previamente no atestado de residência.

※4 Indique o número de telefone acessível durante o dia para um eventual esclarecimento por telefone sobre os dados de solicitação.

※5 Preencha a preto caso deseje o nome escrito em braille. O furigana registrado na informação de identificação do Livro de Registro Básico de Residentes (24 caracteres ao máximo e as marcas de “ ” ou “ ” contadas como 1 caráter) será escrito em braille.

以上の内容に間違いのないことを確認しましたので、個人番号カードの交付及び電子証明書発行を申請します。
Confirmo que os dados acima fornecidos estão corretos e pretendo solicitar a emissão do Cartão do Número de Pessoa Física e do certificado digital.

申請日 Data de solicitação 年 月 日
ano mês dia

申請者氏名
Nome de solicitante

【ご注意】を必ずご確認ください、電子証明書の発行を受けないこととする場合は、を黒く塗りつぶしてください。

Confirme a 【Observação】 e preencha a preto caso não pretenda a emissão do certificado digital.

- 署名用電子証明書※
Certificado digital para assinatura
- 利用者証明用電子証明書
Certificado digital para a certificação de usuário

【ご注意】電子証明書は、健康保険証としての利用、住民票の写しなどのコンビニ交付サービス、e-Tax 等の電子申請、マイナポータルへのログインなど多様なサービスの提供に必要となります。

【Observação】 Os certificados digitais são necessários em diversos serviços: usar como cartão de seguro de saúde; emitir o atestado de residência nas lojas de conveniência; efetuar a declaração eletrônica e-Tax e o log-in ao Mynportal.

※15 歳未満の方、成年被後見人の方には原則発行されません。
* Não será emitido a menores de 15 anos de idade ou adultos sob tutela.

暗証番号を設定しないこと（顔認証マイナンバーカード）を希望する方は、市区町村窓口への来庁時に申し出てください。
Caso opte por não configurar uma senha (Cartão de Número de Pessoa Física com reconhecimento facial), solicite quando se dirigir aos guichês municipais.
15 歳未満の方、成年被後見人の方が申請を行う場合は、以下に代理人氏名、住所、電話番号、本人との関係を記入してください。
Caso o solicitante seja menor de 15 anos de idade ou adulto sob tutela, preencha no espaço em baixo com o nome, o endereço e o número de telefone do representante e a sua relação com o solicitante.

A preencher pelo representante	ふりがな Furigana		本人との関係 Relação com o solicitante
	代理人氏名 Nome do representante		
	代理人住所 Endereço do representante	〒(Código Postal) - (電話番号 Número de telefone)	

※ Indique o número de telefone acessível durante o dia para um eventual esclarecimento por telefone sobre os dados de solicitação.

事務処理記載欄 Espaço reservado para trâmites	
---	--

記入例
Exemplo

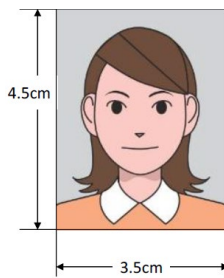
- 指定の規格を満たした写真の貼付をお願いいたします。
Coloque uma fotografia que atenda ao critério.
- 必要事項の記入漏れがないようお願いいたします。
Preencha com todos os dados necessários.

- Padrão de fotografia
- ・最近6か月以内に撮影されたもの
 - ・Tirada nos últimos 6 meses
 - ・正面、無帽、無背景で撮影されたもの
 - ・Tirada de frente, sem chapéu e sem fundo
 - ・縦 4.5cm × 横 3.5cm (ふちなし)
 - ・4.5cm de comprimento × 3.5cm de largura (sem moldura)
 - ・申請者本人のみの平常時の顔であるもの
 - ・Apenas a imagem do rosto do solicitante em condições normais
 - ・小さくせず、頭の輪郭が全て収まっているもの
 - ・O tamanho do rosto não está demasiado pequeno, apertando todo o perfil da cabeça
 - ・顔や背景に影の無いもの
 - ・Sem sombras no rosto nem no fundo
 - ・鮮明に撮影されたものであること
 - ・Com a imagem nítida
 - ・傷や汚れの無いもの
 - ・Sem rasuras ou sujidade
 - ・サングラスなどで顔が隠れていないもの
 - ・Rosto completamente exposto sem óculos de sol etc.

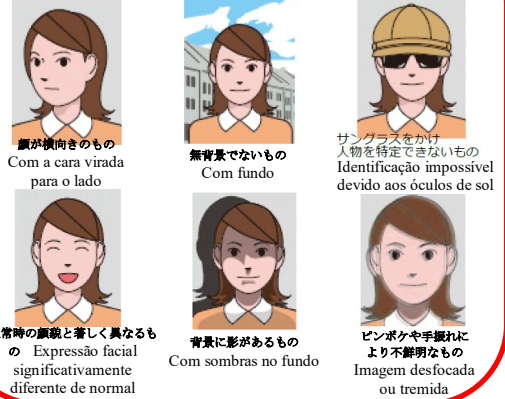
- Siga os procedimentos abaixo no caso de não poder tirar uma foto apropriada, como por exemplo razões inevitáveis como religiosas ou médicas precisas cobrir parcialmente sua cabeça de tal forma que apenas o formato de sua cabeça esteja visível, ou também como infantes, pessoas com deficiência física ou também pessoas de cama.
- ・ Anexe seus motivos no verso da solicitação dentro do campo de nome e, envie a solicitação.
- ・ Entre em contato com o guichê geral gratuito do Número de Pessoa Física e informe seu número de identificação da solicitação.

※ Poderá haver a confirmação de circunstâncias por parte dos guichês municipais ao emitir o Cartão de Número de Pessoa Física. Pedimos a compreensão pois a solicitação pode ser considerada insuficiente em casos de a fotografia do rosto estar fora dos padrões adequados (como por exemplo a fotografia estar muito escura ou impossível de recortar), ou também como por motivos aparte da fotografia de rosto.

○ 適当な写真例
Exemplo adequado



× 不適当な写真例
Exemplos inadequados



住所地の市区町村名を記入してください。
Escreva o município do seu endereço.

個人番号は、必ず記入してください。
Não se esqueça de escrever o seu Número de Pessoa Física.

日中に連絡のつく電話番号を記入してください。
Indique o número de telefone acessível durante o dia.

申請者本人が記入してください。
Deve ser preenchido pelo próprio solicitante.

申請者が15歳未満の方、成年被後見人の方の場合は、代理人記載欄に法定代理人が記入してください。
Caso o solicitante seja menor de 15 anos de idade ou adulto sob tutela, deve ser preenchido pelo seu representante legal.

個人番号カード交付申請書 兼 電子証明書発行/更新申請書 [手書用] (Para manuscrita)

Solicitação de emissão do Cartão de Número de Pessoa Física/emissão ou renovação do certificado digital

地方公共団体情報システム機構 連 (Para: 県庁)

個人番号1: 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2

氏名2: ZHANG YULIAN

住所2: 〇〇県〇〇市△△町◇◇丁目〇〇-▽▽

生年月日2: 1989/3/31 性別2: 男 M

旧氏又は通称2: 〇〇〇〇

電話番号4: 9 8 7 - 6 5 4 - 3 2 1 0

申請日: 2019年11月8日

申請者氏名: ZHANG YULIAN

代理人記載欄: 代理人氏名, 代理人住所, 本人との関係

外国人住民の区分は、以下を記入してください。
Quanto ao estatuto de residente, selecione um dos seguintes.

- ・ 中长期在留者
Residente de médio ou longo prazo
- ・ 特別永住者
Residente permanente especial
- ・ 一時庇護許可者
Com permissão para refúgio temporário
- ・ 仮滞在許可者
Com permissão para estadia provisória
- ・ 出生による経過滞者在者
Estadia transitória devido a nascimento
- ・ 国籍喪失による経過滞者在者
Estadia transitória por perda da nacionalidade

在留カード等に在留期間の満了の日が記載されている方は、「有」と記入してください。
Caso a data limite do prazo de estadia esteja indicada no Cartão de Residência etc., escreva "Ari (有)".

在留カード等に記載の在留期間の満了の日を記入してください。
Escreva a data limite do prazo de estadia indicada no Cartão de residência etc.

旧氏又は通称の記載は、住民票の記載情報となりますので、あらかじめ住民票への旧氏又は通称の記載手続を行っている方は記入してください。
O apelido de solteiro ou o nome usado no Japão serão de acordo com o registro do atestado de residência. Caso tenha sido registrado, escreva.

コンビニ交付サービスなどを利用するためには電子証明書の発行が必要です。発行不要とされた場合、これらのサービスを利用するためには改めて市区町村窓口で電子証明書の発行手続が必要となりますのでご注意ください。
É necessário o certificado eletrônico na utilização de certos serviços como emissão de documentos nas lojas de conveniência. Por favor note que, caso escolha não emitir o certificado eletrônico e pretenda posteriormente a utilização de tais serviços, deve comparecer no balcão da prefeitura para iniciar o procedimento de emissão do certificado eletrônico.

申請書送り先
Destinatário de solicitação

〒(Código Postal)219-8650
日本郵便株式会社 川崎東郵便局 郵便私書箱第2号
地方公共団体情報システム機構
個人番号カード交付申請書受付センター 宛
Caixa Postal 2, Agência de Sistema Informativo para Autoridades Locais do Japão
Correio Este de Kawasaki, Correio do Japão Ltda.
Para: Centro de Recepção de Solicitação de Emissão do Cartão do Número de Pessoa Física



申請書送付用の宛名用紙等をホームページからダウンロードいただけます。
マイナンバー総合サイトのリンク・ダウンロードをクリックしてください。
É possível baixar os detalhes do destinatário para enviar a solicitação através do site.
Para baixar, clique no link no Site Geral do Número de Pessoa Física.